



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/EB.AIR/96
22 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ О ТРАНСГРАНИЧНОМ
ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ОРГАНА О РАБОТЕ ЕГО ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ
СЕССИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ 15-18 ДЕКАБРЯ 2008 ГОДА

Часть первая: Отчет о заседаниях

СОДЕРЖАНИЕ¹

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1 - 7	6
I. Утверждение повестки дня	8 - 9	7
II. Утверждение доклада Исполнительного органа о работе его двадцать пятой сессии	10 - 13	7
III. Аккредитация неправительственных организаций	14 - 15	8

¹ Главы I–XIX настоящего документа соответствуют пунктам 1–19 предварительной повестки дня (ECE/EB.AIR/95).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
IV. Вопросы, возникающие в связи с совещаниями Европейской экономической комиссии и другими соответствующими совещаниями	16 - 17	8
V. Ход осуществления основных видов деятельности	18 - 23	9
A. Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе	18 - 20	9
B. Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду	21 - 23	12
VI. Обзор и пересмотр протоколов и другая стратегическая деятельность	24 - 49	15
A. Стойкие органические загрязнители	25 - 31	15
B. Тяжелые металлы	32 - 38	17
C. Гётеборгский протокол 1999 года	39	19
D. Обмен информацией, коммуникационная деятельность и план действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	40 - 47	19
E. Специальная группа экспертов по правовым вопросам .	48 - 49	22
VII. Пересмотр Протокола по стойким органическим загрязнителям	50 - 55	23
VIII. Переговоры по дополнительным обязательствам по сокращению выбросов после проведения обзора Гётеборгского протокола 1999 года	56 - 58	24

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
IX. Соблюдение обязательств по протоколам	59 - 77	27
X. Стратегии и политика Сторон и сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха	78 - 80	33
XI. Руководящие принципы оценки и представления данных о выбросах	81 - 83	33
XII. Долгосрочная стратегия осуществления Конвенции	84 - 86	35
XIII. Загрязнение воздуха и изменение климата: разработка основы для комплексных стратегий получения сопутствующих выгод	67 - 91	36
XIV. Деятельность органов Европейской экономической комиссии и международных организаций, связанная с Конвенцией	92 - 99	38
XV. План работы по осуществлению Конвенции на 2009 год	100 - 101	40
XVI. Финансовые потребности в связи с осуществлением Конвенции	102 - 113	40
XVII. Прочие вопросы	114	45
XVIII. Выборы должностных лиц	115 - 117	45
XIX. Утверждение решений, принятых на двадцать шестой сессии	118	45

Часть вторая: Решения, принятые Исполнительным органом

По практическим соображениям часть вторая настоящего доклада выпускается в виде отдельного добавления (ECE/EB.AIR/96/Add.1)

Решение

- 2008/1 Представление докладов о мониторинге и разработке моделей воздействия загрязнения воздуха в соответствии с Конвенцией и протоколами к ней
- 2008/2 Соблюдение Норвегией ее обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков 1991 года (ref. 1/01)
- 2008/3 Соблюдение Грецией ее обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1988 года (ref. 2/02)
- 2008/4 Соблюдение Испанией ее обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1988 года (ref. 4/02)
- 2008/5 Соблюдение Испанией ее обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков 1991 года (ref. 6/02)
- 2008/6 Соблюдение Данией ее обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям 1998 года (ref. 1/06)
- 2008/7 Соблюдение Кипром его обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1998 года (ref. 1/08)
- 2008/8 Соблюдение Лихтенштейном его обязательств по представлению отчетности о выбросах
- 2008/9 Соблюдение Люксембургом его обязательств по представлению отчетности о выбросах

- 2008/10 Соблюдение Грецией и Румынией их обязательств по представлению отчетности о выбросах
- 2008/11 Соблюдение некоторыми Сторонами их обязательств по представлению отчетности о выбросах
- 2008/12 Соблюдение Лихтенштейном и Люксембургом их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике
- 2008/13 Соблюдение Грецией, Латвией и Европейским сообществом их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике
- 2008/14 Соблюдение Италией, Монако, Францией и Эстонией их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике
- 2008/15 Соблюдение Республикой Молдова и Российской Федерацией их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике
- 2008/16 Представление данных о выбросах согласно Конвенции и протоколам к ней

Часть третья: План работы по осуществлению Конвенции на 2008 год

По практическим соображениям часть третья настоящего доклада выпускается в виде отдельного добавления (ECE/EB.AIR/96/Add.2)

ВВЕДЕНИЕ

1. Двадцать шестая сессия Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния состоялась 15-18 декабря 2008 года в Женеве. В работе сессии приняли участие представители следующих Сторон Конвенции: Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Европейского сообщества, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.
2. На сессии были представлены следующие государства, не являющиеся Сторонами Конвенции: Гана, Израиль и Япония.
3. На сессии присутствовали представители Регионального отделения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для Азии и Тихого Океана, а также Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций.
4. На сессии были представлены Программа мониторинга и оценки состояния Арктики (АМАП) и Стокгольмский институт экологии (СИЭ). На сессии были также представлены Метеорологический синтезирующий центр - Восток (МСЦ-Восток), Центр по разработке моделей для комплексной оценки (ЦРМКО) и Центр по кадастрам и прогнозам выбросов Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП).
5. На сессии присутствовали представители следующих неправительственных организаций (НПО): Научного и экологического форума по бромю (БСЕФ), Европейской ассоциации производителей двигателей внутреннего сгорания (ЕВРОМОТ), Европейского экологического бюро (ЕЭБ), Грузинской ассоциации инженеров по холодильному и криогенному оборудованию и кондиционированию воздуха (ГАИХКК), Глобального форума по атмосферному загрязнению, Союза электроэнергетической промышленности (ЕВРОЭЛЕКТРИК) и Всемирного совет по хлору (ВСХ).
6. Сессия проходила под председательством г-на Уильямса (Соединенное Королевство).

7. Г-н М. Кайнер, Директор, Отдел окружающей среды, жилищного хозяйства и землепользования, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), рассказал о проблемах, с которыми приходится сталкиваться при осуществлении Конвенции, в том числе при обзоре и пересмотре протоколов к ней, деятельности по наращиванию потенциала в интересах стран с переходной экономикой и важности информационно-пропагандистской деятельности в других регионах. Он также отметил сохраняющуюся тенденцию к расширению масштабов деятельности и необходимость обеспечения того, чтобы секретариат ЕЭК ООН имел возможности для оказания требуемой поддержки.

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

8. Председатель внес на рассмотрение предварительную повестку дня (ECE/EB.AIR/95).

9. Повестка дня была утверждена при том понимании, что новые вещества, предложенные для включения в Протокол по стойким органическим загрязнителям (СОЗ) 1998 года, будут обсуждены в рамках пункта 6 повестки дня.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ОРГАНА О РАБОТЕ ЕГО ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ

10. Председатель отметил, что в конце своей сессии Исполнительный орган в соответствии с нынешними согласованными процедурами утверждает лишь принятые решения. Поэтому Исполнительному органу по-прежнему необходимо утвердить полный доклад о работе его двадцать пятой сессии.

11. Секретариат отметил ряд поправок, внесенных в доклад:

а) пункт 1 должен содержать ссылку на двадцать пятую сессию Исполнительного органа, состоявшуюся 10-13 декабря 2007 года;

б) пункт 16 должен содержать ссылку на решение 2006/11;

в) в пункте 36 е) условные обозначения ECE/EB.AIR/WG.5/2004/1 и ECE/EB.AIR/WG.5/2005/1 должны быть заменены условными обозначениями EB.AIR/WG.5/2004/1 и EB.AIR/WG.5/2005/1.

12. Секретариат отметил, что в соответствии со своим мандатом (ЕСЕ/ЕВ.АИР/91/Add.1, приложение I) Президиум Исполнительного органа в 2008 году внес поправки в план работы Исполнительного органа. Это было отражено в документе о деятельности Президиума (ЕСЕ/ЕВ.АИР/2008/5), который был подготовлен секретариатом.

13. Исполнительный орган утвердил доклад о работе своей двадцать пятой сессии (ЕСЕ/ЕВ.АИР/91) с внесенными в него поправками.

III. АККРЕДИТАЦИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

14. Секретариат проинформировал Исполнительный орган о том, что с просьбой об аккредитации обратился Международный союз ассоциаций по предупреждению загрязнения воздуха и охране окружающей среды (МСАПЗВ). Президиум обсудил эту просьбу в свете имеющейся информации и вынес рекомендацию об ее удовлетворении.

15. Исполнительный орган постановил аккредитовать МСАПЗВ, с тем чтобы он мог участвовать в совещаниях Исполнительного органа и его вспомогательных органов. Он также постановил, что его решение 2006/11 более не носит временного характера.

IV. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С СОВЕЩАНИЯМИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ДРУГИМИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ СОВЕЩАНИЯМИ

16. Секретариат отметил, что в 2008 году Европейская экономическая комиссия не проводила никаких сессий. Он также отметил, что пятнадцатая и специальная сессии Комитета по экологической политике (ЕСЕ/СЕР/148 и ЕСЕ/СЕР/150) состоялись соответственно в апреле и октябре 2008 года. Комитет в настоящее время проводит обзор процесса "Окружающая среда для Европы" и в январе 2009 года проведет еще одну специальную сессию с целью обеспечения возможностей для представления предложений к шестидесяти третьей сессии Комиссии, которая состоится в конце марта 2009 года.

17. Исполнительный орган принял к сведению представленную информацию.

V. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

A. Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе

18. Г-жа С. Видич (Хорватия), Председатель Руководящего органа ЕМЕП, представила информацию о деятельности ЕМЕП, в том числе о результатах состоявшейся в сентябре 2008 года тридцать второй сессии Руководящего органа, и остановилась на вопросах, о которых сообщалось на этой сессии (ECE/EB.AIR/GE.1/2008/2). Она отметила текущую работу по пересмотру стратегии ЕМЕП на 2010-2019 годы и приветствовала работу нового Центра по кадастрам и прогнозам выбросов (ЦКПВ). Она сообщила о предусмотренных на стадии 3 добровольных углубленных обзорах кадастров выбросов четырех Сторон (Норвегии, Португалии, Франции и Швеции), которые были осуществлены в октябре 2008 года, а также о планах проведения обязательных обзоров, которые начнутся в 2009 году. Она подчеркнула необходимость недопущения задержек с публикаций докладов о предусмотренных на стадии 3 обзорах кадастров выбросов на вебсайте ЦКПВ и предложила публиковать их до представления Руководящему органу. Она также подчеркнула важность назначения Сторонами заинтересованных и независимых экспертов для включения в реестр экспертов по проведению обзоров и оказания финансовой поддержки в целях обеспечения участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) в этой работе.

19. Делегация Российской Федерации подчеркнула важность того, чтобы все страны ВЕКЦА стали Сторонами Протокола о ЕМЕП². Председатель Руководящего органа ЕМЕП рекомендовала, чтобы страны, которые еще не сделали этого, начали принимать необходимые меры, начиная с осуществления стратегии мониторинга ЕМЕП, в консультации с Химическим координационным центром (ХКЦ) и представили данные о выбросах для получения отзывов от ЦКПВ. Этим странам следует также присутствовать на совещаниях и рабочих совещаниях, посвященных работе ЕМЕП.

20. Исполнительный орган:

а) выразил благодарность покидающему свой пост Председателю Руководящего органа ЕМЕП г-ну Й. Шнайдеру (Австрия) за его ценный вклад в работу ЕМЕП и приветствовал избрание г-жи Видич в качестве нового Председателя;

² Женевский протокол 1984 года, касающийся долгосрочного финансирования Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе.

- b) принял к сведению доклад о работе тридцать второй сессии Руководящего органа ЕМЕП (ECE/EB.AIR/GE.1/2008/2);
- c) принял к сведению информацию о вкладе центров и целевых групп ЕМЕП в проведение обзора Гётеборгского протокола³;
- d) отметил прогресс, достигнутый в деле разработки моделей и мониторинга тяжелых металлов, СОЗ и твердых частиц (ТЧ);
- e) принял к сведению прогресс, достигнутый в деле разработки моделей для комплексной оценки, и просил все Стороны в сфере географического охвата ЕМЕП представить к 31 мая 2009 года обновленные прогнозы по сектору энергетики и другим отраслям деятельности для целей политики в области борьбы с изменением климата;
- f) выразил благодарность покидающему свой пост Председателю Целевой группы по кадастрам и прогнозам выбросов г-же К. Рипдал (Норвегия) за ее целенаправленную работу, а также Норвегии за выполнение обязанностей страны - руководителя Целевой группы и приветствовал готовность Соединенного Королевства взять на себя обязанности страны-руководителя, а также выдвижение им кандидатуры г-на К. Дора в качестве нового Председателя;
- g) приветствовал эффективную передачу МСЦ-Запад обязанностей по проведению деятельности в области выбросов новому Центру по кадастрам и прогнозам выбросов ЕМЕП, действующему на базе Umweltbundesamt, Вена (Федерального агентства по охране окружающей среды), а также работу ЦКПВ в области сбора и анализа прогнозов выбросов, полученных в рамках цикла представления отчетности 2008 года;
- h) приветствовал проведение углубленных обзоров кадастров выбросов на стадии 3 с целью улучшения качества представляемых данных о выбросах и предложил Сторонам назначить экспертов для включения в реестр экспертов по обзорам, а также оказать финансовую поддержку для обеспечения участия в обзорах экспертов из стран ВЕКЦА;

³ Гётеборгский протокол о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном 1999 года.

- i) постановил, что доклады по итогам обзоров кадастров выбросов отдельных Сторон на стадии 3 должны публиковаться на вебсайте ЦКПВ сразу после завершения их подготовки в консультации с экспертами Сторон, являющихся объектом обзоров;
- j) отметил поступившую в секретариат от Руководящего органа ЕМЕП и его Президиума просьбу предложить секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) предоставить ЦКПВ необходимые данные для улучшения результатов обзоров кадастров выбросов на стадии 2 и оказать содействие в деле восполнения существующих пробелов в данных в регионе ЕЭК ООН;
- k) предложил Руководящему органу ЕМЕП и Рабочей группе по воздействию продолжать поддерживать тесное сотрудничество в деле осуществления приоритетных задач, поставленных по линии Конвенции;
- l) приветствовал продолжение полезного сотрудничества ЕМЕП с другими международными организациями;
- m) с удовлетворением принял к сведению проделанную ЦРМКО работу, которая частично финансировалась целевым фондом для основных видов деятельности, не охватываемых Протоколом о ЕМЕП, постановил сохранить общий бюджет ЦРМКО на 2009 год в размере 395 000 долл. США и предварительные бюджеты на 2010 и 2011 годы на том же уровне и призвал Стороны приложить все усилия с целью выделения необходимых финансовых средств для осуществления деятельности по разработке моделей для комплексной оценки в соответствии с планом работы;
- n) предложил центрам ЕМЕП оказать поддержку предстоящим переговорам по пересмотренному Гётеборгскому протоколу путем предоставления всесторонней информации о кадастрах выбросов ТЧ конкретных размеров, категориях источников, моделировании рассеяния и взаимосвязях "источник-рецептор";
- o) отметил усилия, предпринимаемые Руководящим органом с целью развития систем мониторинга и представления отчетности о выбросах в странах ВЕКЦА и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ), но признал, что в этой области по-прежнему существуют нерешенные проблемы и что предстоит еще многое сделать для обеспечения осуществления деятельности ЕМЕП в некоторых Сторонах Конвенции.

В. Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду

21. Г-н Т. Йоханнесен (Норвегия), Председатель Рабочей группы по воздействию, сообщил об ориентированной на воздействие деятельности, в том числе об итогах двадцать седьмой сессии Рабочей группы (Женева, 24-26 сентября 2008 года; ЕСЕ/ЕВ.АИР/ВГ.1/2008/2). Он представил сводный доклад по итогам недавней общей оценки воздействия загрязнения воздуха (ЕСЕ/ЕВ.АИР/2008/14). Он также представил предварительный показатель, который позволяет увязать осаждение азота с утратой биоразнообразия и который был разработан Координационным центром по воздействию (КЦВ), и подчеркнул, что Рабочая группа внесла поправки в свой план работы в ответ на просьбу Исполнительного органа и Рабочей группы по стратегиями и обзору.

22. Делегации Нидерландов и Швейцарии приветствовали прогресс, достигнутый в деле представления обновленной надежной информации о воздействии на основе сводного доклада. Они также отметили, что предлагаемые руководящие принципы представления отчетности о воздействии будут способствовать дальнейшей разработке показателей.

23. Исполнительный орган:

а) принял к сведению доклад о работе двадцать седьмой сессии Рабочей группы по воздействию (ЕСЕ/ЕВ.АИР/ВГ.1/2008/2);

б) отметил дальнейший прогресс в деле развития ориентированной на воздействие деятельности и важные результаты, достигнутые международными совместными программами (МСП) и Целевой группой по воздействию на здоровье человека⁴ в деле осуществления Конвенции (ЕСЕ/ЕВ.АИР/ВГ.1/2008/3), и приветствовал согласованные меры, принятые на основе элементов плана работы, являющихся общими для всех программ, в частности, представление ими информации в сводном докладе о воздействии загрязнения воздуха (ЕСЕ/ЕВ.АИР/ВГ.1/2008/15);

в) принял к сведению последние изменения и результаты ориентированных на воздействие исследований, свидетельствующие о том, что осуществление существующего законодательства не позволит достигнуть амбициозные уровни, которые закреплены в статье 2 Гётеборгского протокола и которые основываются на устаревших с научной точки зрения приложениях. В частности, это законодательство не позволит значительно

⁴ Совместная целевая группа по аспектам воздействия трансграничного загрязнения воздуха на большие расстояния на здоровье человека.

сократить воздействие озона на здоровье человека и растительность, а политика, направленная лишь на решение проблемы воздействия на здоровье человека, не обеспечит защиты растительности на значительных площадях в Европе;

d) постановил использовать последние научные знания и данные, и в частности учитывать при разработке моделей для комплексной оценки, и особенно в рамках работы по пересмотру Гётеборгского протокола, воздействие озона на растительность, а также рекомендовал применять методы, основанные на потоках;

e) подтвердил, что новые европейские данные и карты по критическим и целевым нагрузкам 2008 года, которые были подготовлены КЦВ (ECE/EB.AIR/WG.1/2008/11), могут использоваться для работы по линии Конвенции, в частности в рамках пересмотра Гётеборгского протокола;

f) с удовлетворением отметил дальнейший прогресс в деле применения динамических моделей (ECE/EB.AIR/WG.1/2008/13) и необходимость в руководящих указаниях относительно наиболее эффективных способов показа политически значимой, содержательной и своевременной информации, в частности необходимость в руководящих указаниях для КЦВ и ЦРМКО в отношении установления необходимых целей для анализа с помощью динамических моделей;

g) приветствовал возрастающие связи с деятельностью по разработке моделей для комплексной оценки и призвал к налаживанию контактов с Целевой группой по химически активному азоту;

h) принял проект руководящих принципов представления докладов о мониторинге и моделировании воздействия загрязнения воздуха (ECE/EB.AIR/WG.1/2008/16) в соответствии с решением 2008/1 (см. ECE/EB.AIR/95/Add.1);

i) принял к сведению прогресс, достигнутый в деле разработки политически значимых показателей воздействия, и рекомендовал продолжать эту работу с учетом руководящих принципов представления отчетности о воздействии;

j) приветствовал прогресс, достигнутый в информационно-пропагандистской деятельности, и развитие сотрудничества между органами в рамках Конвенции и, в частности, предложил Рабочей группе по воздействию и Руководящему органу ЕМЕП продолжать свое тесное сотрудничество по осуществлению приоритетных задач Конвенции;

к) вновь подчеркнул важность активного участия всех Сторон Конвенции, а также эффективного сотрудничества между программами, целевыми группами и координационными центрами и их тесного взаимодействия с Руководящим органом ЕМЕП и приветствовал дальнейшее развитие тесных контактов с соответствующими учреждениями и организациями вне рамок Конвенции;

л) подтвердил адресованное Сторонам предложение назначить национальные координационные центры для тех ориентированных на воздействие видов деятельности/программ, в которых они до сих пор не принимают активного участия;

м) отметил важность дальнейшего распространения результатов и итогов ориентированной на воздействие деятельности среди ученых, директивных органов и широкой общественности, причем как на национальном, так и на международном уровнях;

н) принял к сведению долгосрочную стратегию МСП-леса⁵, вновь подтвердил, что Рабочая группа уже осуществляет долгосрочную стратегию на период 2005-2015 годов (EB.AIR/WG.1/2005/15/Rev.1), и приветствовал подготовительную работу по ее изменению;

о) утвердил дополнительные постоянные мандаты для подготовки следующих документов для сессий Рабочей группы по воздействию:

- i) технических документов, основанных на результатах последних исследований его органов, указанных в плане работы;
- ii) докладов рабочих совещаний по ориентированной на воздействие деятельности, указанных в плане работы или организуемых по просьбе Исполнительного органа или его основных вспомогательных органов;
- iii) докладов по конкретным темам, указанным в плане работы;
- iv) документов, относящихся к мандату или деятельности Рабочей группы, которые должны подготавливаться Президиумом;

⁵ Международная совместная программа по оценке и мониторингу воздействия загрязнения воздуха на леса.

v) документов в поддержку работы Исполнительного органа по обзору или пересмотру Конвенции и протоколов к ней;

p) с удовлетворением принял к сведению работу, проделанную МСП и Целевой группой по воздействию на здоровье человека, которая частично финансировалась из целевого фонда (ECE/EB.AIR/WG.1/2008/5).

VI. ОБЗОР И ПЕРЕСМОТР ПРОТОКОЛОВ И ДРУГАЯ СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

24. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору г-н Р. Балламан (Швейцария) сообщил о деятельности Рабочей группы на ее сорок первой и сорок второй сессиях (соответственно ECE/EB.AIR/WG.5/90 и Corr.1 и ECE/EB.AIR/WG.5/92), отметив, что некоторые вопросы должны быть обсуждены в рамках других пунктов повестки дня.

A. Стойкие органические загрязнители

25. В соответствии с решением Исполнительного органа участники сессии в рамках рассмотрения этого пункта повестки дня обсудили новые предложения о добавлении веществ в приложения к Протоколу, которые были представлены согласно статье 14 Протокола по СОЗ.

26. Секретариат сообщил о предложениях относительно добавления новых веществ, которые были представлены Европейской комиссии от имени Европейского сообщества и государств - членов Европейского союза (ЕС), являющихся Сторонами Протокола (эндосульфан, дикофол, пентахлорофенол и трифлоралин), и Норвегией (гексабромциклододекан (ГБЦД)). В соответствии с пунктом 2 статьи 14 секретариат распространил оба предложения по меньшей мере за 90 дней до сессии.

27. В соответствии с решением 1998/2 Исполнительного органа Стороны Протокола на совещании Исполнительного органа рассматривают представления и принимают решение о приемлемости характеристик риска до начала технического обзора предложений. С учетом этого и в соответствии с предложением, сделанным Рабочей группой по стратегиям и обзору на ее тридцать шестой сессии (EB.AIR/WG.5/78, пункт 32 j)), секретариат сообщил, что представленные досье содержат материалы по каждому из элементов, перечисленных в подпунктах а)-d) пункта 1 решения 1998/2, и поэтому могут считаться приемлемыми.

28. В ходе последовавшего обсуждения делегация Канады заявила, что у нее есть оговорки по поводу адекватности информации, содержащейся в досье, которые были представлены ЕС по трифлоралину и дикофолу. По ее мнению, каждой Стороне следует провести свой собственный обзор информации, а полученные результаты затем должны быть рассмотрены Исполнительным органом. Председатель отметил, что это не соответствует прежним решениям Исполнительного органа по вопросу о процедуре признания веществ приемлемыми для обзора. С тем чтобы технический обзор мог быть продолжен, Канада сняла свои оговорки, но заявила, что она представит в секретариат замечания по недостаткам досье. Делегация Соединенных Штатов выразила озабоченность по поводу отсутствия в досье по пентахлорофенолу некоторой информации, в том числе об альтернативных областях использования, но не была против технического обзора.

29. Представитель сектора ГБЦД заявил, что, по его мнению, предложение о добавлении ГБЦД является необоснованным. Российская Федерация поддержала эту точку зрения и заявила, что будет и впредь придерживаться этой позиции. Председатель подчеркнул, что решение об адекватности представленной информации будет принято в ходе технического обзора.

30. ВСХ предложил изучить возможности усиления синергизма и координации в работе, проводимой по линии Стокгольмской конвенции о СОЗ и Протокола по СОЗ. Исполнительный орган приветствовал любые предложения относительно будущих мер в целях укрепления сотрудничества и недопущения дублирования усилий.

31. Стороны Протокола, представленные на сессии Исполнительного органа:

а) постановили, что предложение Европейского сообщества и государств - членов ЕС о добавлении эндосульфана, трифлоралина, пентахлорофенола и дикофола в приложение I к Протоколу по СОЗ, а также предложение Норвегии о добавлении ГБЦД в это приложение содержат материал в соответствии с решением 1998/2 Исполнительного органа и что характеристики риска можно считать приемлемыми;

б) просили Целевую группу по СОЗ подготовить технические элементы для обзора пяти предложенных веществ по направлениям А и В в соответствии с общими руководящими принципами для технического обзора досье по новым веществам и с учетом любых дополнительных материалов, которые будут представлены в секретариат, и представить соответствующий доклад Рабочей группе по стратегиям и обзору на ее сорок пятой сессии в сентябре 2009 года;

с) настоятельно призвали Стороны назначить до конца января 2009 года экспертов, обладающих соответствующим опытом, для участия в экспертных обзорах по предлагаемым веществам;

d) предложили МСЦ-Восток представить для обзора имеющуюся дополнительную информацию о потенциале трансграничного атмосферного переноса предлагаемых веществ на большие расстояния и их общей стойкости.

В. Тяжелые металлы

32. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору обратил внимание на работу по тяжелым металлам, которая была проведена Рабочей группой на ее сорок второй сессии (ECE/EB.AIR/WG.5/92), сообщил о результатах пятого совещания Целевой группы по тяжелым металлам (Лондон, 4-6 июня 2008 года) и рабочего совещания по вопросам оказания содействия ратификации Протокола по тяжелым металлам в масштабах всего региона ЕЭК ООН (Ереван, 14-16 мая 2008 года; ECE/EB.AIR/WG.5/2008/9). Он отметил, что Целевая группа завершила свою техническую работу над вариантами обновления наилучших имеющихся методов (НИМ) в соответствии с передовыми технологиями для всех источников, охваченных Протоколом, и обновления категорий источников в Протоколе. Это позволит обновить предельные значения выбросов (ПЗВ), содержащиеся в приложении V к Протоколу. Кроме того, Целевая группа предложила варианты применения в рамках Протокола гибкого подхода с целью облегчения его осуществления и ратификации странами ВЕКЦА и ЮВЕ.

33. Председатель Целевой группы по тяжелым металлам г-жа К. Краус (Германия) выразила признательность Армении за организацию в Ереване рабочего совещания, а также поблагодарила экспертов, которые приняли участие в этом мероприятии. Она сообщила о планах организации дополнительных рабочих совещаний в целях оказания содействия ратификации Протокола, начиная с рабочего совещания, которое будет организовано совместно с Группой экспертов по технико-экономическим вопросам и которое предварительно намечено провести 26-28 октября 2009 года в Санкт-Петербурге, Российская Федерация.

34. Секретариат отметил, что в соответствии со статьей 13 Протокола он получил и распространил предложение Европейского сообщества о внесении поправки в Протокол по тяжелым металлам путем добавления в приложение VI к этому Протоколу продуктов, содержащих ртуть.

35. Делегация Канады подчеркнула, что технические обзоры предложений должны проводиться в соответствии с решением 1998/1 на основе использования общих руководящих принципов проведения технического обзора по дополнительным металлам, мерам в отношении продуктов или групп продуктов (EB.AIR/WG.5/2005/2, приложение IV), которые были утверждены Исполнительным органом на его двадцать третьей сессии (ECE/EB.AIR/87, пункт 41 е)).

36. Некоторые делегации предложили поручить Рабочей группе по стратегиям и обзору начать переговоры с целью пересмотра Протокола по тяжелым металлам на основе использования вариантов, разработанных Целевой группой. Другие делегации сочли, что важнее содействовать ратификации и осуществлению существующих обязательств.

37. Стороны Протокола по тяжелым металлам:

а) рассмотрели предложение Европейского сообщества и государств - членов ЕС, являющихся Сторонами Протокола по тяжелым металлам, о добавлении в приложении VI к Протоколу по тяжелым металлам продуктов, содержащих ртуть, и постановили, что оно содержит материалы в соответствии с решением 1998/1 Исполнительного органа и что характеристики риска можно считать приемлемыми;

б) просили Целевую группу по тяжелым металлам подготовить технические элементы для обзора вышеупомянутого предложения в соответствии с пунктом 5 решения 1998/1 Исполнительного органа и на основе процедур, изложенных в общих руководящих принципах для технического обзора дополнительных металлов, мер в отношении продуктов и групп продуктов (EB.AIR/WG.5/2005/2, приложение IV), и сообщить о полученных результатах Рабочей группе по стратегиям и обзору на ее сорок пятой сессии в сентябре 2009 года.

38. Исполнительный орган:

а) принял к сведению доклад Рабочей группы по стратегиям и обзору (ECE/EB.AIR/WG.5/92), а также выводы и рекомендации Целевой группы по тяжелым металлам (ECE/EB.AIR/WG.5/2008/8) в отношении:

- i) возможных вариантов для смягчения основных обязательств по Протоколу в целях содействия его ратификации;

ii) технических вариантов обновления НИМ в приложении III к Протоколу, а также потенциальных последствий их осуществления для других приложений к Протоколу;

b) выразил признательность Германии за финансирование и организацию рабочего совещания по вопросам оказания содействия ратификации Протокола по тяжелым металлам в масштабах всего региона ЕЭК ООН, которое состоялось в Ереване, а также Армении как принимающей стране этого мероприятия;

c) приветствовал и принял к сведению выводы и рекомендации ереванского рабочего совещания в отношении проблем, существующих на пути увеличения числа стран ВЕКЦА и ЮВЕ, ратифицировавших Протокол по тяжелым металлам, и их возможных решений, в том числе путем применения более гибкого подхода к установленным для осуществления срокам, а также путем оказания двусторонней помощи и проведения мероприятий в области наращивания потенциала в интересах стран ВЕКЦА и ЮВЕ;

d) приветствовал планы в отношении проведения в 2009 году в ВЕКЦА в сотрудничестве с Группой экспертов по технико-экономическим вопросам еще одного рабочего совещания по тяжелым металлам и настоятельно призвал делегации изучить возможности для участия в его финансировании;

e) просил свой Президиум при помощи редакционной группы, в которую вошли эксперты из состава делегаций, присутствовавших на сессии, принять до сорок третьей сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору, намеченной на март 2009 года, решение о мандате в отношении дальнейшей работы по тяжелым металлам.

С. Гётеборгский протокол 1999 года

39. Исполнительный орган постановил обсудить все вопросы, касающиеся Гётеборгского протокола, в рамках пункта 8 повестки дня.

D. Обмен информацией, коммуникационная деятельность и План действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии

40. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представил информацию о ходе осуществления пересмотренного Плана действий в интересах стран ВЕКЦА, подчеркнув при этом, в частности, значение двусторонних проектов, реализуемых странами-донорами в сотрудничестве со странами ВЕКЦА.

41. Делегация Российской Федерации представила информацию об обсуждениях, состоявшихся между министерством природных ресурсов и экологии этой страны, делегацией Президиума Исполнительного органа и секретариатом. Она сообщила о своих усилиях с целью представления ее кадастров выбросов и выдвинула предложения по проекту, направленному на оказание помощи странам ВЕКЦА в деле ратификации протоколов к Конвенции. Секретариат согласился с тем, что это хорошая идея, но отметил, что для реализации такого проекта потребуется больше средств, чем в настоящее время имеется в целевом фонде. Делегации других стран ВЕКЦА отметили, что это предложение является интересным, но заслуживает дополнительного обсуждения.

42. Кроме того, Российская Федерация предложила отметить тридцатую годовщину Конвенции и провести в этой связи в апреле 2010 года в Санкт-Петербурге специальную сессию Исполнительного органа. Делегация Армении предложила организовать у себя в стране в декабре 2009 года двадцать седьмую сессию Исполнительного органа.

43. Делегация Республики Молдова проинформировала Исполнительный орган о том, что в январе 2009 года начнет осуществляться финансируемый Чешской Республикой проект в поддержку выполнения ее страной требований Гётеборгского протокола.

44. Секретариат сообщил, что в предварительном порядке он наметил провести в конце февраля 2009 года в Белграде первое совещание по проекту, который предусматривает оказание помощи пяти странам ЮВЕ в деле осуществления трех недавних протоколов к Конвенции. Этот проект финансируется Нидерландами.

45. Делегация Грузии представила участникам сессии краткую информацию о начале реализации проекта ("Управление качеством воздуха", проект финансируется по линии Европейской политики добрососедства ЕС) в целях оказания поддержки в деле осуществления Конвенции, и в частности Гётеборгского протокола в шести странах ВЕКЦА. Этот проект, реализация которого начнется в 2009 году, должен быть осуществлен за четыре года, при этом его бюджет составляет 7 млн. долл. США.

46. Делегация Чешской Республики отметила, что развитие сотрудничества с ВЕКЦА и ЮВЕ будет являться одним из приоритетов для Чешской Республики в ее качестве Председателя ЕС в первой половине 2009 года. Она хотела бы обсудить с секретариатом и Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору возможности организации специального сегмента весенней сессии Рабочей группы.

47. Исполнительный орган:

a) приветствовал информацию о прогрессе в деле осуществления Плана действий в интересах стран ВЕКЦА, которая была представлена в документе ECE/EB.AIR/WG.5/2008/11, и настоятельно призвал все Стороны и органы Конвенции обратить внимание на те элементы Плана действий, которые требуют активизации усилий;

b) принял к сведению информацию о ходе реализации финансируемого Нидерландами проекта по оказанию помощи пяти странам ЮВЕ в деле осуществления трех недавних протоколов к Конвенции и присоединения к ним;

c) принял к сведению информацию о начале реализации финансируемого Чешской Республикой проекта по оказанию помощи Республике Молдова в деле осуществления Конвенции, и в частности требований Гётеборгского протокола в целях облегчения процесса присоединения к нему;

d) принял к сведению информацию о проекте "Управление качеством воздуха", реализация которого должна начаться в 2009 году по линии Европейской политики добрососедства ЕС и который направлен на оказание помощи шести странам ВЕКЦА в деле осуществления Конвенции, и в частности Гётеборгского протокола;

e) отметил обсуждения, которые состоялись в декабре в Москве между должностными лицами Российской Федерации, Председателем Исполнительного органа, Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору и секретариатом;

f) приветствовал предложение Российской Федерации взять на себя руководство региональным русскоязычным проектом для стран ВЕКЦА, направленным на оказание содействия присоединению к протоколам к Конвенции; отметил намерение определить в 2009 году цели, инструменты, график работы и источники финансирования, равно как и страны, желающие принять участие в этом региональном проекте, а также выявить и отразить их потребности; предложил секретариату проработать это предложение, разработать более подробный план и изучить возможности финансирования;

g) отметил предложение Российской Федерации провести в Санкт-Петербурге в апреле 2010 года специальную сессию Исполнительного органа с целью поощрения активного участия стран ВЕКЦА и в ознаменование 30-й годовщины Конвенции и предложил Президиуму и секретариату проработать это предложение, изучить его любые финансовые и практические последствия и обсудить их с Российской Федерацией весной

2009 года, с тем чтобы можно было, по возможности, скорее согласовать планы проведения этой специальной сессии;

h) отметил предложение Армении принять в декабре 2009 года двадцать седьмую сессию Исполнительного органа и предложил Президиуму и секретариату изучить возможности проведения этой сессии за пределами Женевы;

i) приветствовал финансовые взносы, которые внесли некоторые Стороны с целью содействия осуществлению работы по линии Плана действий в интересах стран ВЕКЦА, а также взносы Сторон, участвующих в двухсторонних проектах, и предложил всем Сторонам изучить способы мобилизации финансовых средств для будущей деятельности;

j) предложил органам Конвенции, осуществляющим работу по пересмотру протоколов, рассмотреть возможность использования гибкого подхода применительно к уровням сокращения выбросов и срокам достижения уровней сокращения для стран ВЕКЦА;

k) предложил Рабочей группе по стратегиям и обзору представить на следующей сессии Исполнительного органа в декабре 2009 года доклад о прогрессе, достигнутом в этой области работы.

Е. Специальная группа экспертов по правовым вопросам

48. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору подчеркнул значение работы, проделанной специальной группой экспертов по правовым вопросам, и предложил механизм для созыва таких групп с целью решения проблем, определяемых Рабочей группой.

49. Исполнительный орган постановил:

a) создать список экспертов по правовым вопросам, которые могли бы приглашаться исключительно в их качестве экспертов по правовым вопросам для участия в работе специальной группы экспертов для рассмотрения вопросов правового характера, определяемых Рабочей группой по стратегиям и обзору;

b) предложил Сторонам назначить экспертов для включения в этот список и просил секретариат взять на себя ведение этого списка для его использования в будущем;

с) отметил важность наличия докладчика или докладчиков для такой специальной группы экспертов и просил Стороны предложить для этого соответствующие кандидатуры, а также предложил докладчику(ам) в сотрудничестве с секретариатом и Председателем Рабочей группы в случае возникновения правовых вопросов, требующих рассмотрения, выбрать имеющихся в списке экспертов.

VII. ПЕРЕСМОТР ПРОТОКОЛА ПО СТОЙКИМ ОРГАНИЧЕСКИМ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯМ

50. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору сообщил об обсуждениях и решениях Рабочей группы на ее сорок первой и сорок второй сессиях (соответственно ECE/EB.AIR/WG.5/90 и Corr.1 и ECE/EB.AIR/WG.5/92) и обратил внимание на рабочий документ, посвященный вариантам пересмотра Протокола по СОЗ (ECE/EB.AIR/2008/12). Он также отметил неофициальные документы, в которых сообщается о работе совещаний специальной технической группы экспертов по СОЗ, состоявшихся параллельно с сорок первой и сорок второй сессиями Рабочей группы.

51. Секретариат сообщил, что после обсуждений, проведенных Рабочей группой в сентябре 2008 года, и в соответствии со статьей 14 Протокола он получил два предложения о внесении поправок: одно от Франции от имени Европейского сообщества и государств - членов ЕС, являющихся Сторонами Протокола, и одно от Норвегии. Предложение ЕС касается поправок к статьям 14 и 16 Протокола, а также поправок к приложениям I, II, III, IV, V, VII и VIII к этому Протоколу. Предложение Норвегии касается поправок к приложениям I и II к Протоколу. Оба предложения были распространены, как это предусмотрено, за 90 дней до текущей сессии Исполнительного органа.

52. Исполнительный орган постановил учредить дискуссионную группу для обсуждения в ходе его сессии поправок к приложениям к Протоколу, предложенных Европейским сообществом и Норвегией. Дискуссионная группа сообщила о прогрессе, достигнутом в деле нахождения консенсуса по предложенным поправкам, и определила области для будущего обсуждения.

53. После обсуждений, состоявшихся в специальной группе экспертов по правовым вопросам, член этой группы представил ее предложения о внесении изменений редакционного характера в предложенные проекты поправок к статье 14 ("Поправки"). Группа рекомендовала Сторонам Протокола по СОЗ окончательно подготовленные тексты статей 14 и 16.

54. Исполнительный орган:

а) принял к сведению доклад Рабочей группы по стратегиям и обзору о работе ее сорок второй сессии (ECE/EB.AIR/WG.5/92) и рабочий документ о вариантах пересмотра Протокола по СОЗ (ECE/EB.AIR/2008/12), а также неофициальные документы об итогах работы специальной технической группы экспертов по СОЗ, которая провела свои совещания в ходе сессии Рабочей группы;

б) приветствовал работу дискуссионной группы по поиску консенсуса в отношении предложенных поправок к приложениям к Протоколу, которые были представлены Европейским сообществом и Норвегией. Он отметил, что по некоторым поправкам существует консенсус, но что группа определила ряд элементов предложенных поправок, требующих дальнейшего обсуждения. Он предложил секретариату отразить результаты работы группы в документе, который следует представить сорок третьей сессии Рабочей группы в марте 2009 года, и просил Рабочую группу рассмотреть лишь эти неурегулированные вопросы;

с) просил свой Президиум при помощи редакционной группы, в которую вошли эксперты из состава делегаций, присутствовавших на сессии, принять до сорок третьей сессии Рабочей группы, намеченной на март 2009 года, решение о мандате Рабочей группы в отношении дальнейшей деятельности по СОЗ.

55. Стороны Протокола по СОЗ, участвующие в работе Исполнительного органа:

а) выразили признательность специальной группе экспертов по правовым вопросам за предложенные ею изменения редакционного характера;

б) приняли поправки к статьям 14 и 16 Протокола, которые содержатся в приложении к настоящему докладу.

**VIII. ПЕРЕГОВОРЫ ПО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ
ПО СОКРАЩЕНИЮ ВЫБРОСОВ ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ ОБЗОРА
ГЁТЕБОРГСКОГО ПРОТОКОЛА 1999 ГОДА**

56. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору внес на рассмотрение обновленный проект плана пересмотра Гётеборгского протокола (ECE/EB.AIR/2008/13). Он проинформировал Исполнительный орган о том, что Рабочая группа предложила странам пересмотреть их энергетические прогнозы, включая их связи с политикой в области борьбы с изменением климата, и представить их на совещании Целевой группы

по разработке моделей для комплексной оценки в июне 2009 года. Он отметил важность использования в рамках подготовительной работы самых последних научных знаний, в том числе самых последних данных о критических нагрузках и показателей осаждения в разбивке по экосистемам. Он напомнил Исполнительному органу о необходимости обсуждения вопроса о применении гибкого подхода для обеспечения того, чтобы страны с переходной экономикой могли присоединиться к любому новому или пересмотренному договору, и ориентации такого гибкого подхода на отдельные субрегионы.

57. В ходе последовавшего обсуждения некоторые делегации подняли вопросы, которые необходимо включить в обновленный документ о вариантах пересмотра Гётеборгского протокола. На своей сорок четвертой сессии в апреле 2009 года Рабочая группа обсудит, в частности, следующие из этих вопросов:

- a) анализ всех экологических проблем, на решение которых направлен Гётеборгский протокол, и включение тонкодисперсных ТЧ (ТЧ_{2,5}), в частности ввиду их воздействия на здоровье человека;
- b) использование самых последних научных знаний о критических нагрузках, химически активном азоте, озоне, воздействии на здоровье человека и происходящих изменениях в рамках борьбы с выбросами, источником которых являются морские суда;
- c) ориентация на высокий уровень устремлений путем использования соответствующих современных инструментов, таких как НИМ и ПЗВ, и рассмотрение возможности применения более гибкого подхода в отношении отдельных субрегионов;
- d) вынесение настоятельной рекомендации представить не позднее мая 2009 года сопоставимые национальные сценарии развития энергетики, включающие обязательства в области борьбы с изменением климата; это позволит разработать согласованный базовый сценарий для работы по составлению комплексных моделей и в то же время подчеркнуть, что несоблюдение предельного срока приведет к значительным задержкам;
- e) рассмотрение показателя, характеризующего сопутствующие выгоды, которые дает ограничение загрязнения воздуха для борьбы с изменением климата;
- f) обновление графика отдельных мероприятий, предусмотренных по линии работы в области пересмотра.

58. Исполнительный орган:

a) отметил важность работы, проводимой Целевой группой по разработке моделей для комплексной оценки и ЦРМКО; настоятельно призвал Стороны в сфере географического охвата ЕМЕП обеспечить, чтобы данные о национальных выбросах, энергетических прогнозах и видах деятельности, включая меры, принимаемые по линии политики в области борьбы с изменением климата, были представлены к 15 февраля 2009 года и чтобы любые пересмотренные данные для разработки моделей для комплексной оценки были представлены ЦРМКО самое позднее, по возможности, к 31 мая 2009 года; и предложил Сторонам представить их данные совещанию Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки в июне 2009 года;

b) приветствовал текущие проекты, осуществляемые по линии двустороннего сотрудничества между отдельными странами ВЕКЦА и ЮВЕ и другими Сторонами Конвенции, и предложил Сторонам продолжать и расширять такие инициативы;

c) принял к сведению информацию о работе, проделанной Группой экспертов по технико-экономическим вопросам в области обновления технических приложений и руководящих документов к Протоколу, и настоятельно призвал ее завершить эту работу в соответствии с планом;

d) принял к сведению информацию о работе, проделанной Целевой группой по химически активному азоту, и предложил ей представить в предложенные Рабочей группой сроки полезную для переговоров информацию, в частности материалы для пересмотра приложения IX к Протоколу (которое применяется лишь в отношении Сторон в сфере географического охвата ЕМЕП), а также обновить, в случае необходимости, Рамочный кодекс надлежащей сельскохозяйственной практики. При этом следует учитывать руководящий документ по аммиаку, одобренный Исполнительным органом на его двадцать пятой сессии в 2007 году;

e) с удовлетворением отметил недавнюю работу, проведенную в рамках Рабочей группы по воздействию, в частности сводный доклад о воздействии загрязнения воздуха, руководящие принципы представления отчетности о мониторинге и моделировании воздействия загрязнения воздуха, и работу КЦВ по новым показателям биоразнообразия для оценки видового богатства;

f) предложил Целевой группе по разработке моделей для комплексной оценки в сотрудничестве с Рабочей группой по воздействию обсудить и представить преимущества и недостатки различных вариантов установления целевых показателей на 2020 год, а

также желательных и необязательных в юридическом отношении целевых показателей на 2050 год для Сторон в сфере географического охвата ЕМЕП. Им следует использовать самые последние данные о критических нагрузках и уровнях и исходить из того, что желаемый уровень для пересмотра Гётеборгского протокола должен определяться в соответствии с целью, установленной в статье 2 Протокола;

g) приветствовал прогресс, достигнутый Рабочей группой по стратегиям и обзору в деле подготовки пересмотренного Протокола, и предложил ей подготовить план завершения переговоров для его представления Исполнительному органу на его двадцать седьмой сессии;

h) принял к сведению измененное расписание основных мероприятий по пересмотру Протокола, согласованное Рабочей группой (ECE/EB.AIR/2008/13, приложение), постановил учесть его в своем будущем плане работы и настоятельно призвал все соответствующие органы придерживаться этого расписания;

i) предложил секретариату и Президиуму Рабочей группы подготовить путем задействования, в случае необходимости, дополнительных экспертов и с учетом предложений Сторон рабочий документ с анализом вариантов пересмотра Гётеборгского Протокола. В этом документе следует, в частности, отразить добавление ТЧ, последствия изменений, происшедших в работе других форумов, включая сопутствующие выгоды и потенциальные компромиссы в связи с политикой в области борьбы с изменением климата, и введение гибкого подхода с целью поощрения ратификации соответствующих документов странами ВЕКЦА и ЮВЕ. Этот документ должен быть представлен на сорок четвертой сессии Рабочей группы в апреле 2009 года.

IX. СОБЛЮДЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ПРОТОКОЛАМ

59. Председатель Комитета по осуществлению, г-н А. Фритхейм (Норвегия), представил одиннадцатый доклад этого органа (ECE/EB.AIR/2008/3) о соблюдении Сторонами их обязательств по протоколам, включая итоги двадцать первого и двадцать второго совещаний Комитета, состоявшихся в 2008 году. Он обратил внимание на содержащиеся в докладе рекомендации, в частности рекомендации, в которых предлагается принять решения в отношении соблюдения двумя Сторонами (Норвегией и Испанией) их обязательств по Протоколу о летучих органических соединениях⁶ (ЛОС), тремя

⁶ Протокол об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков 1991 года.

Сторонами (Грецией, Кипром и Испанией) их обязательств по Протоколу по окислам азота⁷ и одной Стороной (Данией) ее обязательств по Протоколу по СОЗ.

60. Председатель Комитета по осуществлению сообщил о результатах проводимого Комитетом ежегодного обзора соблюдения Сторонами обязательств по представлению отчетности и обратил внимание на сделанные в рамках этого обзора рекомендации в связи с невыполнением рядом Сторон своих обязательств (ECE/EB.AIR/2008/3, пункт 87). Он отметил, что отчетность еще не всегда представляется своевременно, однако полнота данных о выбросах, в том числе данных по ячейкам географической сетки, представляемых в соответствии с Протоколом о СОЗ, Протоколом о тяжелых металлах и Гётеборским Протоколом, постоянно улучшается. Комитет также отметил, что ситуация с соблюдением обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике в 2008 году, по сравнению с 2006 годом, несколько улучшилась, хотя в этой области исчерпаны еще не все возможности.

61. Председатель отметил, что Комитет начал проводить углубленные обзоры по Протоколу по СОЗ и Протоколу по тяжелым металлам и намерен завершить их в 2009 году. В соответствии с просьбой Исполнительного органа, высказанной на его двадцать пятой сессии в 2007 году, он также продолжил обсуждать возможности принятия более строгих мер в случаях длительного несоблюдения обязательств, в частности в связи с длительным несоблюдением обязательств Грецией и Испанией.

62. В соответствии с пунктом 6 решения 2005/4 делегация Греции сообщила о своих усилиях по сокращению выбросов окислов азота (NO_x). Она отметила, что Греция обеспечит соблюдение своих обязательств по сокращению выбросов в 2010 году, и рассказала о мерах, которые были приняты или запланированы страной с целью обеспечения соблюдения обязательств после 2010 года. Она также обратила внимание на завышенные показатели выбросов в прогнозах по энергетическому сектору.

63. В соответствии с пунктом 7 решения 2005/6 делегация Испании сообщила о мерах, принимаемых правительством Испании в целях сокращения выбросов NO_x и ЛОС. Она отметила, что, согласно прогнозам на 2005-2020 годы, наметилась тенденция к сокращению выбросов NO_x. Что касается выбросов ЛОС, то, несмотря на наметившуюся, согласно прогнозам, тенденцию к их сокращению в ближайшем будущем, уже осуществляемые правительством Испании меры, а также намеченные дополнительные меры вряд ли обеспечат сохранение этой тенденции в период 2012-2020 годов.

⁷ Протокол об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1988 года.

64. Исполнительный орган выразил признательность делегациям Греции и Испании за их выступления. Он просил Комитет по осуществлению внимательно рассмотреть представленную дополнительную информацию на его совещании, которое состоится 31 марта - 2 апреля 2009 года.
65. Делегация Кипра обратила внимание на несоответствие в обязательствах ее страны по сокращению выбросов NO_x, вытекающих из Протокола по NO_x и Гётеборгского протокола. В первом случае Кипр должен сократить свои выбросы до уровня, ниже зарегистрированного в 1987 году (согласно оценкам 16 000 тонн), в то время как согласно Гётеборгскому протоколу потолочный уровень выбросов в 2010 году должен составить 23 000 тонн. Кипр подчеркнул необходимость обеспечения согласованности в обязательствах по различным протоколам. Делегация считает, что Гётеборгский протокол, ратифицированный Кипром в 2007 году, должен иметь преимущественную силу, поскольку указанный в нем предельный показатель лучше отражает фактический уровень выбросов на Кипре. Она просила Исполнительный орган обсудить и прояснить этот вопрос.
66. Делегация Соединенного Королевства сослалась на пункт 4 статьи 30 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года, который предусматривает, что, если не все участники последующего договора, в данном случае Гётеборгского протокола, являются участниками предыдущего договора, относящегося к тому же вопросу, т.е. Протокола по NO_x, обязательства по предыдущему протоколу продолжают действовать в отношении тех государств, которые являются лишь участниками предыдущего договора. Внимание было обращено на неофициальный документ, который был подготовлен предыдущей Специальной группой экспертов по правовым вопросам и в котором разъясняются связи между последовательно заключенными протоколами к Конвенции.
67. В ходе последовавшего обсуждения было отмечено, что в двухлетний период 2005-2006 годов выполнению Кипром подлежало лишь обязательство по Протоколу по NO_x, поскольку он оставался Стороной этого Протокола, и что целевым годом для достижения потолочных значений выбросов согласно Гётеборгскому протоколу является 2010 год, а эти значения не будут пересматриваться до 2012 года. Одна делегация отметила, что страны, являвшиеся кандидатами на присоединение к ЕС, зачастую были вынуждены ратифицировать тот или иной протокол с целью удовлетворения требований ЕС без анализа последствий для его соблюдения и осуществления. Исполнительный орган заключил, что этот вопрос представляет общий интерес для Сторон, и просил Целевую группу экспертов по правовым вопросам изучить его и представить соответствующий доклад Исполнительному органу на его двадцать седьмой сессии в 2009 году.

68. Делегация Дании вновь заявила о готовности правительства ее страны решить проблему несоблюдения Протокола по СОЗ. Она рассказала о последних усилиях, предпринятых с целью сокращения выбросов полициклических ароматических углеводородов в рамках новой всеобъемлющей стратегии по улучшению качества воздуха, а также о соответствующих законодательных и финансовых мерах. В 2009 году Дания представит более подробную информацию об ожидаемых сроках обеспечения соблюдения Протокола, а также изучит возможности использования положений статьи 3.7 Протокола, касающихся исключений.

69. Со ссылкой на пункт 74 доклада Комитета по осуществлению делегация Дании отметила, что она представила данные по квадратам географической сетки за 2005 год в отношении серы, СОЗ, исключая гексахлорбензол (ГХБ), и тяжелым металлам. Делегация Европейского сообщества отметила, что она представила привязанные к сетке данные по сере за 2000 год и выполнила свое обязательство по Протоколу относительно дальнейшего сокращения выбросов серы 1994 года. Исполнительный орган постановил учесть эту информацию при принятии своих решений.

70. Что касается пункта 6 доклада, то делегация Норвегии выразила свое удовлетворение в связи с рекомендацией Комитета по осуществлению относительно обеспечения Норвегией соблюдения своих обязательств в соответствии со статьей 2.2 b) Протокола о ЛОС.

71. Секретариат обратил внимание на полученное от Лихтенштейна письмо, в котором сообщается, что эта страна в настоящее время подготавливает свой доклад о выбросах и свои ответы на вопросник 2008 года, касающийся стратегий и политики, и представит их в 2009 году. Секретариат был также проинформирован о том, что доклад о кадастрах выбросов Российской Федерации будет представлен в ближайшее время.

72. Делегация Канады рекомендовала, чтобы в будущем в сносках к таблицам 1-7 в докладе Комитета по осуществлению перечислялись Стороны вне сферы географического охвата ЕМЕП.

73. Со ссылкой на пункты 12, 16, 20, 25 и 30 доклада Председатель Исполнительного органа просил соответствующие Стороны представить запрашиваемую информацию до истечения предельного срока, каковым является 31 марта 2009 года, а по возможности в начале марта ввиду перенесения сроков проведения совещания Комитета по осуществлению (31 марта - 2 апреля 2009 года).

74. Исполнительный орган принял к сведению одиннадцатый доклад Комитета по осуществлению (ECE/EB.AIR/2008/3) и выразил признательность членам Комитета за их работу в течение последнего года. Он принял следующие решения⁸:

- a) Решение 2008/2 о соблюдении Норвегией ее обязательств в соответствии с Протоколом о ЛОС 1991 года;
- b) Решение 2008/3 о соблюдении Грецией ее обязательств в соответствии с Протоколом по NOx;
- c) Решение 2008/4 о соблюдении Испанией ее обязательств в соответствии с Протоколом по NOx;
- d) Решение 2008/5 о соблюдении Испанией ее обязательств в соответствии с Протоколом о ЛОС 1991 года;
- e) Решение 2008/6 о соблюдении Данией ее обязательств в соответствии с Протоколом по СОЗ;
- f) Решение 2008/7 о соблюдении Кипром его обязательств в соответствии с Протоколом по NOx;
- g) Решение 2008/8 о соблюдении Лихтенштейном его обязательств по представлению отчетности о выбросах;
- h) Решение 2008/9 о соблюдении Люксембургом его обязательств по представлению отчетности о выбросах;
- i) Решение 2008/10 о соблюдении Грецией и Румынией их обязательств по представлению отчетности о выбросах;
- j) Решение 2008/11 о соблюдении некоторыми Сторонами их обязательств по представлению отчетности о выбросах;
- k) Решение 2008/12 о соблюдении Лихтенштейном и Люксембургом их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике;

⁸ См. ECE/EB.AIR/96/Add.1.

l) Решение 2008/13 о соблюдении Грецией, Латвией и Европейским сообществом их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике;

m) Решение 2008/14 о соблюдении Италией, Монако, Францией и Эстонией их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике;

n) Решение 2008/15 о соблюдении Республикой Молдова и Российской Федерацией их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике.

75. Исполнительный орган просил секретариат довести эти решения до сведения министров иностранных дел соответствующих Сторон.

76. Исполнительный орган просил Специальную группу экспертов по правовым вопросам дополнительно обсудить вопрос о взаимосвязях, существующих между протоколами, в частности случаи коллизии обязательств, возникающих по различным протоколам, и варианты, имеющиеся в распоряжении Сторон для регулирования проблемы таких коллизионных обязательств, и представить доклад по итогам проведенных ею обсуждений Исполнительному органу на его двадцать седьмой сессии.

77. Что касается состава Комитета по осуществлению, то Исполнительный орган:

a) отметил, что г-жа Дж. Форест (Канада), г-н Фритхейм (Норвегия), г-жа Гамильтон (Соединенное Королевство), г-н Х. Хойески (Австрия), г-жа А. Карйалайнен (Финляндия), г-н К. Линдемманн (Германия) и г-н Л. Олссон (Швеция) остаются в составе Комитета еще на один год;

b) выразил признательность г-же Видич за ее вклад в работу Комитета;

c) переизбрал г-на П. Меулепаса (Бельгия) еще на один двухлетний срок;

d) избрал г-на Ангелова (Болгария) на двухлетний срок;

e) переизбрал г-на Фритхейма Председателем Комитета по осуществлению.

X. СТРАТЕГИИ И ПОЛИТИКА СТОРОН И СИГНАТАРИЕВ КОНВЕНЦИИ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА

78. Секретариат представил информацию об ответах Сторон на вопросник 2008 года (ECE/EB.AIR/2007/5), касающийся различных протоколов, и отметил, что ответы, представленные до 30 июня 2008 года (три месяца спустя установленного предельного срока), были направлены Комитету по осуществлению, с тем чтобы он мог провести оценку соблюдения Сторонами их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике в соответствии с семью протоколами. Из 38 Сторон, обязанных представлять отчетность о своих стратегиях и политике в соответствии с одним или более протоколов из действующих семи, 11 Сторон не соблюдают свои обязательства.

79. Секретариат также рассказал о планах подготовки проекта вопросника 2010 года. Эта работа будет проведена в консультации с Комитетом по осуществлению и с учетом замечаний созданной ранее специальной группы по рассмотрению вопросника. Вопросник будет представлен на утверждение Исполнительному органу на его двадцать седьмой сессии в 2009 году. В соответствии с ранее принятым решением вопросник 2010 года будет охватывать вопросы, касающиеся как протоколов, так и общей политики. Доклад об ответах на вопросник 2010 года будет представлен Исполнительному органу на его двадцать восьмой сессии в 2010 году.

80. Исполнительный орган:

а) приветствовал информацию об ответах на вопросник 2008 года и отметил, что число полученных ответов увеличилось;

б) просил секретариат с учетом отзывов делегации, специальной группы экспертов, созданной в 2007 году для осуществления работы над вопросником 2008 года, и Комитета по осуществлению подготовить проект вопросника 2010 года, которым будут охвачены вопросы, касающиеся как протоколов, так и общей политики, и представить его Исполнительному органу на его двадцать седьмой сессии.

XI. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОЦЕНКИ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДАННЫХ О ВЫБРОСАХ

81. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору сообщил о том, что Рабочая группа завершила свою работу над Руководящими принципами оценки и представления данных о выбросах (ECE/EB.AIR/2008/4). Ранее Целевая группа по кадастрам и прогнозам выбросов осуществила пересмотр этих Руководящих принципов, а

Руководящий комитет ЕМЕП на своей тридцать первой сессии в 2007 году одобрил их технические аспекты. Он отметил, что формулировки, используемые в пересмотренных Руководящих принципах, являются более сжатыми и понятными и в большей степени соответствуют положениям протоколов. Рабочая группа рекомендовала Исполнительному органу принять эти Руководящие принципы в качестве основы для представления отчетности в 2009 году. Он также отметил, что некоторые элементы или части Руководящих принципов можно было бы сделать юридически обязательными для Сторон, но лишь на основе конкретных договорных положений, благодаря которым они приобретут такую юридическую силу. Он сослался на проект решения о представлении данных о выбросах в соответствии с Конвенцией и протоколами к ней, который был представлен Рабочей группой для утверждения. В этом проекте элементы Руководящих принципов увязаны с существующими разрешающими положениями протоколов (ECE/EB.AIR/WG.5/90, приложение, и Согг.1). Если Стороны пожелают установить больше юридически обязывающих обязательств по представлению отчетности, им необходимо будет согласовать поправки к соответствующим положениям Конвенции и протоколов к ней.

82. Франция, выступая от имени Европейского сообщества, предложила принять Руководящие принципы и проекты решений Исполнительного органа, но при условии внесения в них дополнительных поправок, которые были распространены среди делегаций перед сессией. Эти поправки предусматривают а) внесение ясности в вопрос о представлении отчетности о выбросах, производимых воздушными и морскими судами; б) обеспечение большей согласованности между общими национальными показателями выбросов, представляемыми в соответствии с Гётеборгским протоколом и Директивой ЕС о национальных потолочных значениях выбросов⁹; и с) обеспечение сопоставимости и согласованности данных, представляемых об одних и тех же загрязнителях воздуха РККООН и, в случае государств - членов ЕС, в соответствии с решением 280/2004/ЕС.

83. После обсуждения Исполнительный орган принял к сведению представленную информацию и:

а) приветствовал дальнейшую работу Рабочей группы по стратегиям и обзору и с удовлетворением отметил работу специальной группы экспертов по правовым вопросам и сопредседателей Целевой группы по кадастрам и прогнозам выбросов в области пересмотра Руководящих принципов представления данных о выбросах;

б) утвердил Руководящие принципы представления данных о выбросах с внесенными в них на сессии поправками (ECE/EB.AIR/97), отметив при этом, что эти

⁹ 2001/81/ЕС.

поправки не предполагают изменения текста пункта 9 а), для которого будет сохранена первоначальная формулировка, содержащаяся в документе ECE/EB.AIR/2008/4;

с) просил секретариат распространить Руководящие принципы, после внесения в них окончательных изменений, среди Сторон Конвенции для их использования и просил Центр по кадастрам и прогнозам выбросов разместить приложения к этим Руководящим принципам на его вебсайте (www.ceip.at);

d) просил Рабочую группу по стратегиям и обзору дополнительно изучить, в случае необходимости, поправки, принятые на сессии;

e) принял решение 2008/16 о представлении данных о выбросах в соответствии с Конвенцией и протоколами к ней, которое было предложено в приложении I к документу ECE/EB.AIR/WG.5/90 (см. ECE/EB.AIR/96/Add.1);

f) призвал Стороны в сфере географического охвата ЕМЕП представлять данные о выбросах в рамках цикла представления отчетности 2009 года на основе утвержденного пересмотренного варианта Руководящих принципов.

XII. ДОЛГОСРОЧНАЯ СТРАТЕГИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

84. Председатель внес на рассмотрение документ Президиума, посвященный долгосрочной стратегии осуществления Конвенции (ECE/EB.AIR/2008/6), и кратко рассказал об истории его подготовки. Председатели Рабочей группы по воздействию и Руководящего органа ЕМЕП сообщили о работе, проводимой их органами с целью подготовки долгосрочных стратегий, и отметили важность скоординированной увязки всех трех стратегий.

85. Делегации приветствовали инициативу Президиума и в целом поддержали общие положения стратегии. Некоторые делегации высказали конкретные замечания по важным вопросам, подлежащим включению в стратегию, и представили предложения в отношении будущей работы в целях повышения эффективности осуществления Конвенции. Было предложено доработать проект стратегии, подготовленный Президиумом, для чего сначала Сторонам будет предложено представить свои письменные замечания, а затем Президиум Исполнительного органа и Президиум Рабочей группы по стратегиям и обзорам переработают этот документ.

86. Исполнительный орган:

- a) принял к сведению проект основных положений стратегии, подготовленный Президиумом, и постановил, что долгосрочная стратегия осуществления Конвенции явится полезной основой для будущей работы;
- b) принял к сведению замечания, сделанные на сессии, и предложил делегациям и органам Конвенции представить в секретариат к 31 марта 2009 года письменные замечания по проекту основных положений стратегии;
- c) просил свой Президиум в сотрудничестве с Президиумом Рабочей группы по стратегиям и обзору и секретариатом подготовить пересмотренный проект стратегии на основе проекта основных положений и полученных замечаний;
- d) далее просил представить пересмотренный проект стратегии в качестве официального документа Рабочей группе по стратегиям и обзору, Рабочей группе по воздействию и Руководящему органу ЕМЕП на их сессиях в сентябре 2009 года. Проект этого документа и замечания основных вспомогательных органов или, в соответствующем случае, переработанный с учетом полученных замечаний проект документа с внесенными в него поправками будут представлены для дальнейшего рассмотрения на двадцать седьмой сессии Исполнительного органа.

ХIII. ЗАГРЯЗНЕНИЕ ВОЗДУХА И ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА: РАЗРАБОТКА ОСНОВЫ ДЛЯ КОМПЛЕКСНЫХ СТРАТЕГИЙ ПОЛУЧЕНИЯ СОПУТСТВУЮЩИХ ВЫГОД

87. Делегация Швеции сообщила, что в сентябре 2008 года в Стокгольме под эгидой Конвенции и ЮНЕП ее страна организовала конференцию и рабочее совещание на эту тему. Она отметила, что во второй половине 2009 года ее страна будет являться Председателем ЕС и организует еще одну международную конференцию на эту тему.

88. Представители СИЭ и МСАПЗВ в его качестве секретариата Глобального форума по атмосферному загрязнению, будучи организаторами этой конференции, сообщили о ее результатах и запланированных дальнейших мероприятиях (ЕСЕ/ЕВ.АИР/2008/10). Они предложили Исполнительному органу направить доклад секретариату РККООН, с тем чтобы результаты этой конференции могли быть рассмотрены в рамках будущих обсуждений, которые будут проводиться этим органом. Они предложили обеспечить широкое распространение результатов по линии Конвенции и отметили меры, которые могли бы быть приняты Глобальным форумом по атмосферному загрязнению.

89. Делегации приветствовали представленные результаты, отметили последствия рассмотрения сопутствующих выгод и комплексных стратегий и обратили внимание на свои собственные различные инициативы в этой области работы. Все согласились с важностью рассмотрения сопутствующих выгод, хотя, по мнению одной делегации, говорить о сроках осуществления следующих шагов пока преждевременно.

90. Секретариат Конференции отметил, что ему была предоставлена возможность сообщить о работе, проводимой по линии Конвенции, Целевой группе по сценариям изменения климата и оценке воздействия Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК). Были отмечены связи и синергизм интересов Конвенции в стратегиях получения сопутствующих выгод, при этом секретариат МГЭИК предложил рассмотреть дополнительные связи в рамках проведения совместных мероприятий.

91. Исполнительный орган:

a) приветствовал выводы рабочего совещания на тему "Загрязнение воздуха и изменение климата: разработка основы для комплексных стратегий получения сопутствующих выгод", состоявшегося в сентябре 2008 года в Стокгольме;

b) отметил важность многих выводов этого рабочего совещания для будущей работы по линии Конвенции и постановил учесть их в своем плане будущей работы;

c) признал потенциальное значение выводов рабочего совещания для работы РКИКООН и постановил предложить Исполнительному секретарю ЕЭК ООН представить эти выводы Исполнительному секретарю РКИКООН, с тем чтобы они могли быть приняты во внимание в рамках будущих обсуждений по линии последней Конвенции;

d) отметил интерес Целевой группы МГЭИК по сценариям изменения климата и оценке воздействия к проводимой по линии Конвенции деятельности, которая посвящена сопутствующим выгодам, признал, что некоторая научная и техническая работа по линии Конвенции имеет особое значение для МГЭИК и с удовлетворением отметил меры, принятые секретариатом с целью информирования МГЭИК об этой работе;

e) предложил секретариату изучить способы поощрения более тесного научного и технического сотрудничества с МГЭИК, включая возможности для обмена информацией и проведения совместных мероприятий, на основе проведения в случае необходимости дополнительных обсуждений с секретариатом МГЭИК и просил секретариат информировать Президиум о достигнутых результатах.

XIV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННАЯ С КОНВЕНЦИЕЙ

92. Представитель ВМО сообщила, что с 1 января 2008 года ее организация перешла на систему управления, основанную на результатах, и что ее структура была изменена. Департамент, в ведении которого находилась программа "Глобальная служба атмосферы", был объединен с Всемирной программой климатических исследований с целью создания нового исследовательского департамента, занимающегося экологическими, атмосферными и климатическими исследованиями. Информация об осуществляемой деятельности теперь представляется не в разбивке по программам, а с учетом ожидаемых результатов. Она сообщила о: а) экспериментальном проекте по обмену данными об озоне и аэрозолях; б) проекте по вопросам осаждения азота, железа и фосфора из атмосферы в океаны; и с) созданной ВМО Системе предупреждения о песчаных и пылевых бурях и их оценки. Она отметила, что ВМО рада продолжать осуществлять совместное руководство Целевой группой по измерениям и разработке моделей и участвовать в работе Целевой группы по переносу загрязнения воздуха в масштабах полушария.

93. Г-жа Вихманн-Фибиг (Германия), выступая от имени Хельсинкской комиссии¹⁰ (ХЕЛКОМ), отметила, что ХЕЛКОМ приняла план действий в отношении Балтийского моря, направленный, в частности, на защиту Балтийского моря от эвтрофикации. С этой целью необходимо значительно сократить ежегодную нагрузку по азоту. Она отметила, что 25% текущей нагрузки приходится на осаждения из атмосферы. Группа по осуществлению Плана действий под руководством Германии выразила намерение связаться с Целевой группой по химически активному азоту с целью разработки общих стратегий, например в контексте пересмотра Гётеборгского протокола.

94. Секретариат обратил внимание на работу Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС), информация о которой была представлена в сентябре Руководящему органу ЕМЕП, и на создание новой институциональной структуры для работы по вопросам загрязнения воздуха и выбросов парниковых газов, которая начнет функционировать с 1 января 2009 года. ЕАОС предложило секретариату Конвенции обратить внимание на его доклад и заверило Стороны в том, что эти институциональные изменения не повлияют на эффективность сотрудничества между ЕАОС и Конвенцией.

¹⁰ Комиссия по защите морской среды Балтийского моря.

95. Представитель Регионального отделения ЮНЕП для Азии и Тихого океана выступил перед участниками сессии с кратким сообщением о деятельности ЮНЕП по вопросам загрязнения воздуха в Азии. Он, в частности, представил обновленную информацию о Малейской декларации о контроле и предотвращении загрязнения воздуха и его вероятных трансграничных последствиях для Южной Азии, Сети мониторинга кислотного осадения в Восточной Азии (ЕАНЕТ), проекте "Атмосферное коричневое облако" и Глобальной форуме по атмосферному загрязнению. Он отметил, что в 2008 году сотрудничество между ЮНЕП и Конвенцией расширилось и что было организовано два совместных совещания.

96. Г-н Т. Йоханнесен, выступая от имени АМАП, обратил внимание на работу АМАП по вопросам, касающимся, в частности, оценки поведения ртути, воздействия изменения климата и создания станции мониторинга в Сибири. Хотя АМАП трудно внести вклад в пересмотр Гётеборгского протокола, она считает, что могла бы способствовать продвижению работы в ряде областей, например благодаря ее докладу по оценке подкисления и дымки. Необходимо изучить возможности для того, чтобы АМАП могла представлять свою информацию более эффективным образом, при этом было отмечено, что ЕМЕП и секретариат изучают вопрос о возможном вкладе АМАП в двадцать седьмую сессию Исполнительного органа.

97. Представитель МСАПЗВ, выступая от имени Глобального форума по атмосферному загрязнению, обратил внимание на интерес, который проявляет Форум к стратегиям получения сопутствующих выгод от борьбы с загрязнением воздуха и изменением климата. Он сообщил о деятельности Форума в Латинской Америке и Африке, где в настоящее время разрабатываются региональные соглашения по вопросам загрязнения воздуха. Он также сообщил, что после двадцать пятой сессии Исполнительного органа в 2007 году Форум согласился подготовить обзорный документ по областям сотрудничества с Конвенцией. Этот обзорный документ, который пока еще не готов, может быть использован в рамках разработки долгосрочной стратегии осуществления Конвенции.

98. Делегация Европейской комиссии обратила внимание на работу, проводимую при ее финансовой помощи в поддержку осуществления Конвенции, в частности на деятельность в глобальном масштабе и масштабе полушария с целью оказания содействия Целевой группе по переносу загрязнения воздуха в масштабах полушария, а также на работу, посвященную связям с изменением климата, воздействию на сельскохозяйственные культуры и здоровье человека и применению комплексного подхода к азоту.

99. Исполнительный орган выразил признательность этим организациям за представление соответствующей информации и постановил принять ее во внимание при обсуждении своего плана работы на 2009 год.

XV. ПЛАН РАБОТЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ НА 2009 ГОД

100. Секретариат внес на рассмотрение проекты планов работы, представленные основными вспомогательными органами (ECE/EB.AIR/2008/7, ECE/EB.AIR/2008/8 и ECE/EB.AIR/2008/9), и проект плана работы Комитета по осуществлению (ECE/EB.AIR/2008/3, приложение). Он также внес на рассмотрение предварительный перечень совещаний на 2009 год.

101. Исполнительный орган утвердил свой план работы с внесенными в него поправками, поручил секретариату опубликовать план работы в качестве приложения к его докладу и разместить доклад на вебсайте Конвенции.

XVI. ФИНАНСОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ В СВЯЗИ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ КОНВЕНЦИИ

102. Секретариат внес на рассмотрение записку о финансовых потребностях в связи с осуществлением Конвенции (ECE/EB.AIR/2008/2), в которой были, представлены, в частности, подробный бюджет ЕМЕП на 2009 год и ее предварительные бюджеты на 2010 и 2011 годы.

103. Секретариат представил обновленную информацию о целевом фонде ЕМЕП и о положении с выплатой обязательных взносов в соответствии с Протоколом о ЕМЕП (ECE/EB.AIR/2008/2, глава I), подчеркнув, что по состоянию на 15 декабря все Стороны, за исключением пяти Сторон (Мальты, Румынии, Сербии, Черногории и Швеции), выплатили, по крайней мере частично, свои взносы за 2008 год.

104. Секретариат обратил внимание на задолженность Украины в размере 316 194 долл. США, которая должна быть выплачена натурой путем осуществления двух отдельных проектов. В 2007 году Украина заявила, что она изыскала финансовые средства для осуществления этих проектов и планировала приступить к их полномасштабной реализации. После определения места, отвечающего всем критериям для развертывания международной станции мониторинга ЕМЕП (Трудовое), может быть начато осуществление первого проекта, который покроет задолженность Украина за период 1996-2001 годов в размере 175 205 долл. США. Что касается второго проекта для покрытия задолженности Украины за период 1992-1995 годов (в эквиваленте

140 989 долл. США), который первоначально предусматривала разработку национальной модели для оценки воздействия тяжелых металлов на окружающую среду, то в 2008 году Руководящий орган ЕМЕП пришел к выводу, что этот проект уже более не является столь актуальным как ранее, и просил Украину представить на двадцать шестой сессии Исполнительного органа предложение о переориентации этого проекта. Если по вопросу о переориентации проекта не будет достигнуто договоренности, Руководящий орган ЕМЕП рекомендовал просить Украину выплатить свою задолженность наличными. Секретариат отметил, что делегация Украины, которая не была представлена на текущей сессии Исполнительного органа, не представила запрошенной информации в письменном виде.

105. Делегация Германии выразила оговорки в связи с увеличением бюджета ЕМЕП и ее взноса в 2009 году, на который, по мнению Германии, приходится чрезмерно большая доля бюджета.

106. Исполнительный орган:

a) принял решение о подробном использовании ресурсов в 2009 году, как это указывается в таблице 2 документа ECE/EB.AIR/2008/2, и о шкале обязательных взносов, содержащейся в таблице 3 (последние две колонки) этого документа;

b) поддержал призыв Руководящего органа ЕМЕП в адрес Сторон Протокола о ЕМЕП рассмотреть возможность внесения дополнительных добровольных взносов (натурой или наличными через целевой фонд) для обеспечения того, чтобы работа, в том числе работа по разработке моделей для комплексной оценки, и особенно выполнение в 2009 году сложных задач в связи с проведением обзора и пересмотра протоколов, могла быть завершена в сроки, предусмотренные планом работы (ECE/EB.AIR/GE.1/2008/2, см. решения в главе IX);

c) просил Руководящий орган представить при содействии его Президиума подробные данные по бюджету на 2010 год, а также план работы для их утверждения Исполнительным органом на его двадцать седьмой сессии;

d) настоятельно призвал Стороны, которые еще не сделали этого, внести в целевой фонд свои взносы наличными за 2008 год, а в 2009 году произвести выплаты своих взносов таким образом, чтобы они поступили в целевой фонд в первой половине года;

е) принял к сведению оговорку Германии и призвал ее принять меры с целью скорейшего снятия этой оговорки;

ф) просил Украину принять незамедлительные меры с целью погашения ее давней задолженности и представить секретариату в январе 2009 года подробную информацию, в том числе о сроках осуществления взноса натурой, с помощью которого она предлагает погасить свою задолженность за период 1992-1995 годов, с тем чтобы эта информация могла быть рассмотрена Президиумом ЕМЕП на его совещании в 2009 году.

107. Секретариат представил обновленную информацию о положении с выплатой, в соответствии с решением 2002/1, взносов наличными и натурой за 2007 и 2008 годы в целевой фонд для основных видов деятельности, не охватываемых Протоколом о ЕМЕП (ЕСЕ/ЕВ.АИР/2008/2, глава II). Он также рассказал о финансовых потребностях в связи с этими видами деятельности в 2009 году.

108. Исполнительный орган:

а) принял к сведению и приветствовал взносы в целевой фонд за 2008 год, но выразил разочарование по поводу того, что многие Стороны не предприняли никаких действий;

б) постановил, что расходы на международную координацию, необходимую для финансирования основных видов деятельности по осуществлению Конвенции и протоколов к ней, за исключением деятельности, охватываемой Протоколом о ЕМЕП, составят в 2009 году 2 152 700 долл. США, в 2010 году - ориентировочно 2 152 700 долл. США и в 2011 году - 2 152 700 долл. США;

с) просил секретариат проинформировать Стороны о взносах, утвержденных в целях выполнения бюджета 2009 года, и предложить им внести их в соответствии с пересмотренным решением 2002/1;

д) настоятельно призвал все Стороны, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность внесения без неоправданных задержек утвержденных взносов в целевой фонд для финансирования основных видов деятельности;

е) с признательностью отметил важную поддержку, оказываемую Конвенции и ее органам странами-руководителями, странами, в которых размещены координационные центры, и странами, организующими совещания, а также странами, которые финансируют

деятельность своих национальных координационных центров/пунктов и обеспечивают активное участие национальных экспертов;

f) принял к сведению документ ECE/EB.AIR/WG.1/2008/5 о финансировании ориентированной на воздействие деятельности с внесенными в него поправками;

g) отметил необходимость совершенствования подхода с целью обеспечения достаточного и стабильного финансирования ориентированной на воздействие деятельности и деятельности по разработке моделей для комплексной оценки, а также рассмотрения дополнительных мер для осуществления его пересмотренного решения 2002/1 с целью обеспечения долгосрочного финансирования основных видов деятельности, не охватываемых Протоколом о ЕМЕП.

109. Секретариат обратил внимание на главу III документа ECE/EB.AIR/2008/2 и представил обновленную информацию о финансовых средствах проекта E112, предусматривающего оказание поддержки странам с переходной экономикой. Он сообщил окончательные показатели по финансовым средствам, полученным и израсходованным в 2007 году, подчеркнув, что некоторые из взносов были зарезервированы для деятельности, которая по-прежнему осуществляется. Проект для западной части Балкан был начат совсем недавно, и на него не было израсходовано никаких средств. Осуществление проекта в Республике Молдова, который финансируется Чешской Республикой, было задержано, однако ожидается, что вскоре он будет продолжен. Хотя по состоянию на 6 октября каких-либо финансовых средств за 2008 год не поступило, ожидается, что некоторые средства будут получены от ряда стран.

110. Секретариат признал необходимость целевого использования некоторых взносов, но подчеркнул важность наличия и нецелевых взносов для оказания поддержки в ряде областей работы. Секретариату по-прежнему не хватает ресурсов для оказания надлежащей поддержки проектам и программам в странах ВЕКЦА и ЮВЕ.

111. Исполнительный орган:

a) приветствовал взносы в целевой фонд и выразил благодарность странам, которые внесли свои взносы;

b) приветствовал взносы натурой, сделанные рядом стран с целью поощрения деятельности в области наращивания потенциала в странах ВЕКЦА и ЮВЕ, особенно путем организации в этих субрегионах совещаний целевых групп или групп экспертов;

с) утвердил перечень видов деятельности и предложенный бюджет по проекту E112 в размере 485 900 долл. США на 2009 года и предварительные бюджеты в размере 400 000 долл. США на 2010 и 2011 годы;

d) отметил, что многие Стороны неактивно участвуют в этой важной области работы, настоятельно призвал все Стороны как можно скорее внести взносы в целевой фонд в 2009 году, с тем чтобы секретариат мог приступить к осуществлению своих планов, и обратился к Сторонам, которые еще не внесли взносы, с настоятельным призывом рассмотреть вопрос о том, каким образом они могли бы содействовать решению проблемы нехватки финансовых средств и осуществлению работы, запланированной на 2009 год;

e) вновь предложил всем Сторонам, и в первую очередь Сторонам, которые осуществляют руководство целевыми группами и группами экспертов, поощрять такие мероприятия, как проведение специальных рабочих совещаний в странах ВЕКЦА и ЮВЕ, и сотрудничать с секретариатом при подготовке планов таких мероприятий.

112. Секретариат сообщил о прогрессе, достигнутом в деле мобилизации финансовой поддержки с целью покрытия путевых расходов секретариата. Некоторые Стороны внесли взносы в целевой фонд в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 2006/12; другие Стороны повысили эффективность оказываемой поддержки путем перечисления авансовых платежей для оплаты авиационных билетов и суточных. Некоторые Стороны сообщили, что они, возможно, произведут взносы в целевой фонд в будущем. Секретариат сообщит о взносах в целевой фонд и расходах в 2009 году.

113. Исполнительный орган:

a) приветствовал усилия, предпринимаемые небольшим числом Сторон с целью внесения взносов в целевой фонд для покрытия путевых расходов секретариата;

b) отметил, что некоторые Стороны-руководители и принимающие Стороны сталкиваются с трудностями в плане осуществления выплат в целевой фонд, но приветствовал их усилия, направленные на поиск средств для перечисления авансовых платежей с целью покрытия путевых расходов и суточных;

с) настоятельно призывал Стороны, которые еще не внесли взносы в добровольный целевой фонд, сделать это в интересах оказания эффективной поддержки секретариату в ходе проведения совещаний;

d) просил секретариат предложить Сторонам внести взносы в целевой фонд и представить Исполнительному органу ежегодный доклад о целевом фонде и путевых расходах секретариата.

XVII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

114. Исполнительный орган отметил, что в 2009 году будет отмечаться 30-я годовщина Конвенции. Он предложил своему Президиуму рассмотреть возможности организации мероприятий в ознаменование этой годовщины.

XVIII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

115. Г-н Балламан был переизбран Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору. Г-н Фритхейм был вновь избран Председателем Комитета по осуществлению.

116. Г-н Уильямс был переизбран Председателем Исполнительного органа. Г-жа В. Галатон (Канада), г-жа М. Мотлова (Чешская Республика) и г-жа Н. Карпова (Российская Федерация) были избраны заместителями Председателя. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору (г-н Балламан), Председатель Рабочей группы по воздействию (г-н Йоханнессен), Председатель Руководящего органа ЕМЕП (г-жа Видич) и Председатель Комитета по осуществлению (г-н Фритхейм) также были избраны заместителями Председателя. Представителю Европейской комиссии было предложено участвовать в работе совещаний Президиума в 2009 году в качестве наблюдателя для обеспечения эффективной координации с деятельностью Комиссии в области загрязнения.

117. Исполнительный орган выразил благодарность г-же М. Лешняк (Словения), г-ну Д. Фантоzzi (Соединенные Штаты) и г-ну М. Рико (Франция) за их важный вклад в работу Президиума. Он также выразил благодарность г-ну К. Буллу, покинувшему ЕЭК ООН, за его работу на посту секретаря Конвенции.

XIX. УТВЕРЖДЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

118. 18 декабря 2008 года Исполнительный орган утвердил решения, принятые на его двадцать шестой сессии.

Приложение

ПОПРАВКИ К СТАТЬЯМ 14 И 16 ПРОТОКОЛА ПО СТОЙКИМ ОРГАНИЧЕСКИМ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯМ,

принятые на совещании Сторон Протокола, которое состоялось в рамках
двадцать седьмой сессии Исполнительного органа 18 декабря 2008 года
(Новый текст выделен жирным шрифтом)

А. Текст для включения в общее решение

Любой Стороне, которая еще не являлась Стороной по состоянию на 18 декабря 2008 года, следует заявить в своем документе о ратификации, принятии, утверждении или присоединении о своем отказе быть связанной процедурой, установленной в пункте 5-бис статьи 14 в отношении внесения поправок в приложения I-IV, VI и VIII.

В. Поправки к статьям 14 и 16

Статья 14 ПОПРАВКИ

1. Любая Сторона может предлагать поправки к настоящему Протоколу.
2. Предлагаемые поправки представляются в письменном виде Исполнительному секретарю Комиссии, который препровождает их всем Сторонам. Стороны, участвующие в работе Исполнительного органа, обсуждают предложенные поправки на его следующей сессии при условии, что они были направлены Исполнительным секретарем Сторонам по крайней мере за девяносто дней до начала сессии.
3. Поправки к настоящему Протоколу и к приложениям I-IV, VI и VIII принимаются Сторонами, присутствующими на сессии Исполнительного органа, на основе консенсуса и вступают в силу для принявших их Сторон на девяностый день после даты сдачи на хранение Депозитарию двумя третями тех Сторон, **которые являлись таковыми на момент принятия поправок**, своих документов об их принятии. Поправки вступают в силу для любой другой Стороны на девяностый день после даты сдачи на хранение этой Стороной своего документа о принятии поправок. **Настоящий пункт применяется с учетом положений приводимых ниже пунктов 5-бис и 5-тер.**

4. Поправки к приложениям V и VII принимаются Сторонами, присутствующими на сессии Исполнительного органа, на основе консенсуса. По истечении девяноста дней после даты препровождения поправки всем Сторонам Исполнительным секретарем Комиссии поправка к любому такому приложению становится действительной для тех Сторон, которые не представили Депозитарию уведомления в соответствии с положениями пункта 5 ниже, при условии, что, по крайней мере, шестнадцать Сторон не представили такого уведомления.

5. Любая Страна, которая не может одобрить поправку к приложению V или VII, уведомляет об этом Депозитария в письменном виде в течение девяноста дней после даты сообщения о ее принятии. Депозитарий незамедлительно извещает все Страны о получении такого уведомления. Страна может в любое время заменить свое предыдущее уведомление согласием принять поправку, и с момента сдачи Депозитарию документа о таком согласии поправка к такому приложению становится действительной для этой Страны.

5-бис. Для тех Стран, которые приняли процедуру, установленную ниже в пункте 5-тер, данная процедура заменяет установленную выше в пункте 3 процедуру в отношении внесения поправок к приложениям I-IV, VI и VIII.

5-тер. а) Поправки к приложениям I-IV, VI и VIII принимаются Сторонами, присутствующими на сессии Исполнительного органа, на основе консенсуса. По истечении одного года после даты препровождения поправки всем Сторонам Исполнительным секретарем Комиссии поправка к любому такому приложению становится действительной для тех Стран, которые не представили Депозитарию уведомления в соответствии с положениями подпункта b) ниже.

b) Любая Страна, которая не может одобрить поправку к приложениям I-IV, VI и VIII, уведомляет об этом Депозитария в письменном виде в течение одного года после даты сообщения о ее принятии. Депозитарий незамедлительно извещает все Страны о получении такого уведомления. Страна может в любое время заменить свое предыдущее уведомление согласием принять поправку, и с момента сдачи Депозитарию документа о таком согласии поправка к такому приложению становится действительной для этой Страны.

с) Любая поправка к приложениям I-IV, VI и VIII не вступает в силу, если в общей сложности 16 или более Стран либо:

- i) **не представили уведомления в соответствии с положениями подпункта b) выше; либо**
- ii) **не приняли процедуру, установленную в настоящем пункте, и пока не сдали на хранение документ о ее принятии в соответствии с положениями пункта 3 выше.**

6. В случае предложения о внесении поправок в приложения I, II или III путем добавления вещества к настоящему Протоколу:

a) тот, кто предлагает поправку, представляет Исполнительному органу информацию, указанную в решении 1998/2 Исполнительного органа, включая любые поправки к нему;

b) Стороны оценивают это предложение в соответствии с процедурами, установленными в решении 1998/2 Исполнительного органа, включая любые поправки к нему.

7. Любое решение о внесении поправок в решение 1998/2 Исполнительного органа принимается Сторонами, участвующими в работе Исполнительного органа, на основе консенсуса и вступает в силу через шестьдесят дней после даты его принятия.

Статья 16

РАТИФИКАЦИЯ, ПРИНЯТИЕ, УТВЕРЖДЕНИЕ И ПРИСОЕДИНЕНИЕ

1. Настоящий Протокол подлежит ратификации, принятию или утверждению подписавшими его Сторонами.
2. Настоящий Протокол будет открыт для присоединения государств и организаций, удовлетворяющих требованиям пункта 1 статьи 15, с 21 декабря 1998 года.
3. **Любая Сторона Конвенции, не являвшаяся Стороной настоящего Протокола по состоянию на 18 декабря 2008 года, заявляет в своем документе о ратификации, принятии, утверждении или присоединении о своем отказе быть связанной процедурами, устанавливаемыми в пункте 5-тер статьи 14 в отношении внесения поправок в приложения I-IV, VI и VIII.**
